

Aruba Esso News

VOL. 16, No. 21

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

October 8, 1955

"BORN TO BE QUEEN"

Lago Publishes Story Of Princess Beatrix

"Born To Be Queen," the story of the young girl who is next in line for The Netherlands throne, will be published by Lago this month in commemoration of the visit of Queen Juliana and Prince Bernhard.

A copy of the book — which has been printed in English and Dutch — will be distributed to each employee prior to the royal couple's visit Oct. 21—23.

"Born To Be Queen" was written by Betty Hoffman in collaboration with the Netherlands News Agency. The story, with pictures, first appeared earlier this year as a six-part serial in the Ladies Home Journal, a magazine published in the United States.

Miss Hoffman and the news agency had access to the royal family, its files and archives and spent months gathering material from the family members and retainers.

Lago purchased reproduction rights to the text and illustrations, had the story translated into Papiamento and commissioned the Aruba Drukkerij to do the printing. The result - the largest printing project ever undertaken on the island - is a 139-page book with eight pages of pictures.

Princess Beatrix, now 17 and the first-born of Queen Juliana's four daughters, is the heroine of the story but she shares the major role with "Zussie," her nurse. "Zussie," then Sophia Feith of Hilversum, was a registered nurse engaged by the queen to care for "Trix," as the princess was called.

New Crude Pier Put In Service

Lago's newest pier, built to handle ships loaded with incoming crude oil, went into service Oct. 4. The "Esso Stockholm," carrying 191,148 barrels of Tiajuana medium, was the first to use the pier.

The story of the new pier, and how it came into being, will be told in the next issue of the Aruba Esso News.

Five New Departmental Representatives On LEC

The Lago Employee Council became a 13-member group Oct. 1 with the inclusion of five new members elected to insure broader employee representation. Installed Oct. 5, the new men will serve through June, 1957.

Chosen in an election Sept. 28 - 30, each of the men will represent a particular departmental group. Though not eligible to serve as officers of the LEC, they will be eligible for the council's bargaining committee.

The council membership was increased to expand the representation system and to do away with the possibility that all members of the LEC could be elected from one department. The five men, nominated in a primary election along with 16 other candidates, each represents a departmental group and was elected solely by employees within that group.

Elected were:
Vicente C. Figaro - Department Group A
Joseph H. Lake - Department Group B

John W. Thompson - Department Group C
Leo A. I. Chance - Department Group D
Ben J. Jones - Department Group E

The department groups are:
A - Yard, Pipe, Masons and Insulators, Metal Trades, Garage and Transportation.
B - Carpenter and Paint, Electrical, Machine and Foundry, Instrument, Mechanical Administration and Storehouse.

C - Utilities, Cracking, Catalytic and Light Ends, Acid and Edelcanal, Receiving and Shipping and Light Oils Finishing.

D - Dining Halls, Colony Operations and Colony Administration, Laundry, Stewards and Clubs, Commissaries, Colony Maintenance and Lago Police.

E - Technical Service (laboratory divisions), Technical Service (engineering and process divisions), Marine, Accounting and Executive, Industrial Relations, Public Relations and Medical.

With the increase in the council membership came a change in the election schedule. Previously, four of the eight LEC members were elected

(Continued on page 2)

Aruba Readies Welcome For Queen and Prince

Isla ta Haci Preparacion Pa La Reina

Decoracionnan Ta Den Lugar

Preparacionnan di Aruba pa bishita di Reina Juliana y Prins Bernhard tabata worde haci den tur empenjo siman pasá awor cu e fecha no ta mas cu dos siman lecuw.

Oficialan di gobierno, miembran di comite, clubnan, organizacionnan atletico, periodista y ottronan tabata averigua e ultimo detayenan di nan bienvenida pa e reina cu a bishita Antillas Holandes pa di ultimo vez na 1944 como un princesa.

Evidencia di e bishita acercando a bira aparente. E imagen cubri di Reina Wilhelmina, kende a goberna for di 1898 pa 1948, a worde erigi den Wilhelmina Park mientras trahadornan ta apresura pa biniela cu e park. E reina lo desvela e imagen di su mama.

Corona y otro decoracionnan ta worde poni arriba palonan di liz na Oranjestad canto di e ruta cu e reina lo viaja. Luznan ta cende laat den imprentanan mientras presnatataba corre programa y otro material perteneciendo na e bishita real.

E schema di tempo ta worde gecheck y cambià. Cuestionnan tocante protocol ta worde regla. Rutanan ta worde corri hopi vez di nobo. Plannan pa controla publico a worde trahá. Cantidad di detaye ta worde solucioná mientras e vanguardia di e bishita real - e calcéche di estado y ocho cabai - a yega Curacao.

Reina Juliana y Prins Bernhard lo pasa mas of menos 43 ora na Aruba. Nan ta yega cu europano mas of menos 4:30 p.m. Oct. 21 for di Curacao y ta sali cu europano pa Islanan Ariba mas of menos 11:30 dia 23 mainta.

Despues di un inspeccion militar na Vliegveld Dakota, e pareja real lo bai cu auto pa Strand Hotel cu lo ta nan residencia oficial. Aya nan lo recibi gezaghebber y dipintadonan. Despues di comida nan lo presencia un demonstracion di gymnas-tick na Wilhelmina Stadion.

Dia 22 mainta nan lo seucha mas of menos 2000 mucha canta dilanti oficina di gobierno, pasea den Oranjestad y despues e reina lo desvela

(Continua na pagina 8)

Royal Tour Includes Antilles, Puerto Rico, Guadeloupe, Surinam

Aruba's preparations for the visit of Queen Juliana and Prince Bernhard swung into high gear this week as the arrival date loomed less than two weeks away.

Government officials, committee members, clubs, athletic organizations, newsmen and others tracked down the last details of their welcome to the queen who last visited the Netherlands Antilles as a princess in 1944.

Evidence of the approaching visit became apparent. The shrouded statue of Queen Wilhelmina, who ruled from 1898 to 1948, was erected in Wilhelmina Park as workmen rushed the park to completion. The queen will unveil the statue of her mother.

Lamp posts in Oranjestad blossomed out with coronet and shield decorations along the route the royal couple will travel. Lights burned late in printing shops as presses rolled out programs, schedules and other printed material pertaining to the royal visit.

Time tables were checked and revised. Questions of protocol were settled. Routes were run and rerun. Crowd control plans were laid. Myriad details were worked out as the vanguard of the royal visit - the coach of state and eight horses - arrived by ship in Curacao.

Queen Juliana and Prince Bernhard will spend some 43 hours in Aruba. They are scheduled to arrive by airplane about 4:30 p.m. Oct. 21 from Curacao and depart by plane for the Windward Islands at approximately 11:30 the morning of the 23rd.

(Continued on page 8)

Cinco Representante A Worde Eligi pa LEC

Lago Employee Council a bira un grupo di 13 miembro Oct. 1 cu agregacion di cinco miembro nobo eligi pa asegura mas amplio representacion pa empleadonan. Instala Oct. 5. e miembran nobo lo sinta te Juni, 1957.

Eligi den un eleccion Sept. 28 - 30, cada un di e hombernan lo representa un grupo departamental. Masko nan no ta eligible pa sirbi como oficialnan di LEC, nau ta eligible pa comité di negociacion di council.

E cantidad di miembran di Council a worde aumentá pa amplia e sistema di representacion y pa kita e posibilidad cu tur miembro di LEC por worde eligi di e mes department. E cinco hombernan, nombrá den un eleccion primario huntu cu otro 16 candidato, cada un ta represente en grupo departamental y a worde eligi

soloamente door di empleadonan den e grupo ey.

Eligi tabata:
Vicente C. Figaro - Grupo Departamental A

Joseph H. Lake - Grupo Departamental B

John W. Thompson - Grupo Departamental C

Leo A. I. Chance - Grupo Departamental D

Ben J. Jones - Grupo Departamental E

A - Yard, Pipe, Masons y Insulators, Metal Trades, Garage y Transportacion.

B - Carpenter y Paint, Electrical, Machine y Foundry, Instrument, Mechanical Administracion y Storehouse.

C - Utilities, Cracking, Catalytic

(Continua na pagina 8)



ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY AT ARUBA, NETHERLANDS
WEST INDIES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., N.W.I.

Two Men Get U.S. Training

Two Instrument Craft employees who left Aruba Sept. 25 to take training in the United States were (below, left) J. J. R. Beaujon and Johan Noguera. Mr. Beaujon, a job training instructor, is scheduled for six weeks of training at the Brown Instrument Division of the Minneapolis Honeywell Regulator Co. at Philadelphia, Pa., and three weeks of training at the Foxboro Co., Foxboro, Mass. Both concerns manufacture refinery control equipment.

Mr. Noguera, an office machine mechanic, is scheduled to take 13 weeks of training at Marchant Calculators Inc., Pittsburgh, Pa. Marchant manufactures office equipment. The assignments are part of Lago's Job Training Program.



Dos empleado di Instrument Craft cu a sali for di Aruba Sept. 25 pa tuma entrenamiento den Estados Unidos tabata (ariba, robez) J. J. R. Beaujon y Johan Noguera. Sr. Beaujon, un job training instructor, ta bai tuma seis siman di entrenamiento na Brown Instrument Division di Minneapolis Honeywell Regulator Co. na Philadelphia, Pa., y tres siman di entrenamiento na Foxboro Co., Foxboro, Mass. Tur dos compania ta fabrica instrumentacion di control pa refineria.

Sr. Noguera, un drechador di mashinnan di oficina, lo tuma 13 siman di entranimento na Marchant Calculators Inc., Pittsburgh, Pa. Marchant tra ha mashin di oficina. E encargouan di estudio tabata parti di Lago su programa di entrenamiento di trabao.

"Born To Be Queen"

(Continued from page 1)

the family life of one of the few royal families still revered today. It tells of the queen's insistence that her children be treated as much like other children as possible.

"Our child will not be raised in tissue paper," the queen - then Princess Juliana - told "Zussie" on her first evening in the palace. "While she is still small she is to be called Trix. By everyone, even the servants. We don't want her to even hear the word princess."

"Zussie" discovered that this statement was to be the key to the life at Soestdijk - simplicity. After Trix came Irene, then Pietje, then Marijke. Every effort consistent with the family security was made to give them as normal a childhood as possible, yet train them to acquit the duties of royal family members.

Central figures in the story are Queen Wilhelmina, the beloved, courageous monarch who insisted during World War II on returning to Holland though only a tiny segment of the country had been cleared of the enemy; Princess Juliana, mother and queen-to-be who was forced to share her time between her family and the duties of the crown; Prince Bernhard, who overcame his German birth to win the hearts of his adopted countrymen by his courage and sportmanship.

Humor, too, has a place in the royal family story. Five-year-old Pietje once remarked to a classmate, "My mother is a queen." Unimpressed, the classmate proudly replied, "My grandpa has a bakery shop. I get cakes every day." After a moment of mental wrestling, Pietje sighed and said, "You win!"

The story is a revealing portrait, a behind-the-scenes description of a royal family life that is - like that of any other family - sometime amusing, sometime sad; sometime gratifying and sometime frustrating.

In it are pageantry and splendor, a vase broken by a thrown ball, nippings in a nursery and problems of state in a study. It is above all a story of human beings, one of whom was "Born To Be Queen."

How Much Do Families Spend?

Government Seeks Help In Area Budget Survey

Lago employees will have an opportunity later this month to enroll in the Netherlands Antilles government's family budget survey which is scheduled for Aruba, Curacao and Bonaire throughout 1956.

Information compiled in the survey will be used to establish a cost-of-living index and will be applied toward the solution of various social and economic problems.

The survey will be based on information supplied by volunteers. Families selected to take part in the survey will be asked to submit an itemized account of the money they spend during each month of 1956.

Large employers throughout the Antilles, including Lago, will cooperate in making application forms available to those who wish to participate. The forms will be distributed at the Lago refinery gates later this month.

The government has asked that the completed forms be returned to the Department of Social and Economic Affairs not later than Oct. 31. No postage is required on the envelopes which will be provided with the forms.

To stimulate interest in participation, the government has announced

that full tickets in the national lottery will be raffled off among the participating families each month.

Participation in the survey is voluntary; only those interested in participating should return the completed form. Further details may be secured from the Department of Social and Economic Affairs in Oranjestad.

It is expected a report on the survey will be issued early in 1957.

LEC Election

(Continued from page 1)
each year. Now the election schedule will be:

Each year: Four plantwide representatives will be elected on a proportional nationality basis.

Each odd year: Five departmental representatives will be elected.

As a result of the change, there will be an election of four plantwide representatives each December of each year. In June of each odd year - 1957, 1959, 1961, etc. - there will also be an election of five departmental representatives.

Nationality will not be a factor in the election of the five departmental representatives who, though chosen by the employees of a particular departmental group, will represent the entire LEC constituency.

The council's bargaining committee selection method also has been changed. Previously, the eight LEC members made up the bargaining group. Now the committee will be composed of the council's three officers plus five men selected from the remaining 10 members who will be named prior to each meeting.

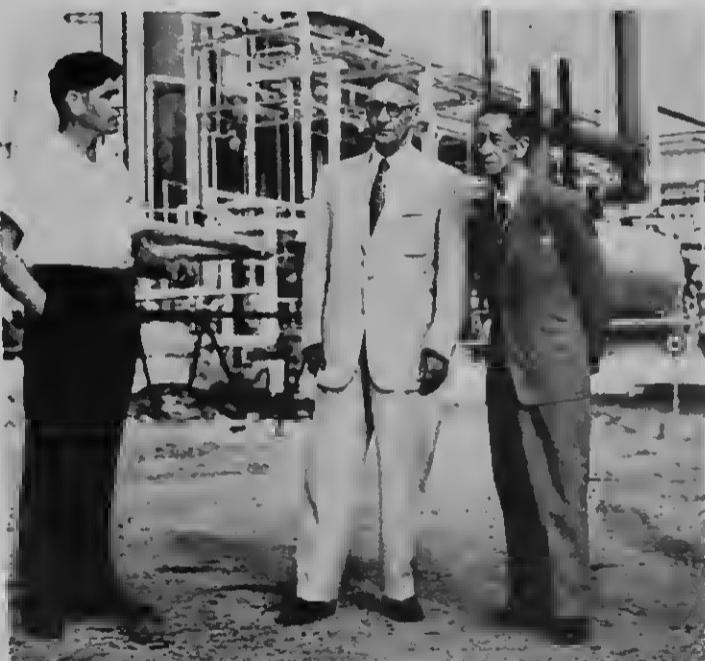
Adrian Geerman Gets 30-Year Pin

A diamond studded pin, symbolic of 30 years of service with Lago, was presented at a Management-Staff Committee meeting late last month to Adrian Geerman. (See picture page 3).

Mr. Geerman, a corporal C in Marine - Wharves, was first employed in the company's shore-side operations in 1925. In 1930 he transferred to the Pressure Stills, but in 1932 transferred to the now Yard Department and attained the rate of laborer B.

In 1941 he transferred back to Marine - Wharves and served as a wharfinger B and A before being promoted to corporal C. He attained 30 years of service on Sept. 13.

Government, Religious Leaders Tour Lago



TOUR LEADER S. Luydens took Col. Luis F. Fonseca y Fonseca (right) and Colombian Consul Eduardo Gomez Duran on tour of the refinery.

TOUR LEADER S. Luydens a condnei Col. Luis F. Fonseca y Fonseca (banda drechi) y Consul Colombiano Eduardo Gomez Duran ariba un paseo den refineria.



AT THE Reception Center, Frere Andre (left), head of the Institute of the Brothers of the Christian Schools in Aruba, stands with Frere Filip.

NA CENTRO di Recepcion Frere Andre (robez), directeur di Frerenan na Aruba, ta posa en Frere Filip.



ON TOUR of the refinery, members of the Budget Committee of the Staten of the Netherlands Antilles were photographed in the Main Shops.

PASEANDO den refineria, miembran di e comision di presupuesto di Staten di Antillas Holandes a wordo fotografie den Main Shops.

Lidernan a Bishita Lago

Dentro di un periodo di siete dia na fin di luna pasá, Lago a wordo bishita tanto door di lidernan gubernamental como religioso. E promer di e importante personagenan eu a bishita e refinaria mas grandi di mundo na operacion tabata e fundador di e movimiento di Sociedad Bolivariana den Sur America y Caribe, Col. Luis F. Fonseca y Fonseca. El a bishita e refinaria acompanja pa e consul Colombiano aki, Eduardo Gomez Duran.

Next came Frere Filip, assistant to the superior general of the Institute

of the Brothers of the Christian

grupu di ocho tabata na Aruba como parti di su jira den tur islanan di Antillas Holandes pa colecta informacion pa facilita complicacion di presupuesto federal y pa pura aprobacion di e presupuesto. E jira door di e islanan tabata planca pa duna e hombernan di gobierno un bon conoceimiento di tur situacionnan necesario den trahamento di e presupuesto. Mientras na Aruba e hombernan a bishita Lago y a come na Esso Club cu mienmbronan di directiva supre-

mo.

'55 Scholarship Winners In New Life In States

Juan Noguera and Roberto Rodriguez stepped into a new life last Aug. 24 by boarding an airplane which took them for the first time off the island on which they were born and to the United States.

Chosen Lago's 1955 scholarship winners, the two graduates of the Lago Vocational School were off for a year of study at the Allentown (Pa.) High School where 12 other LVS graduates in the previous six years had preceded them.

At Miami, Fla., Juan and Roberto - accompanied by LVS Principal W. H. Meskill - hoarded a train for the overnight trip to New York City. There, for a week, they were the guests of the Standard Oil Co. (N.J.). Baseball games, television and moving picture shows, sightseeing trips, museum visits and other entertainment had been arranged.

Following a two-day visit to the home of Mr. Meskill's parents in Montclair, N. J., the boys motored with Mr. Meskill to Allentown. There they met Mr. and Mrs. Frank Forgan with whom they will live, the principal of the school they will attend, the man who will be their school counselor, the doctor who will look after their health.

They enrolled at school, became members of the Young Men's Christian Association, joined the Allentown public library. They were interviewed by a reporter for an Allentown paper, photographed at a dinner Mr. Meskill gave for the people who will be responsible for their care and the next day saw their picture and their story in the paper.

From now until June they'll live that new life they entered Aug. 24. Then they'll return to Aruba, enriched by a year of travel and study abroad.



IN ALLENTOWN, the boys were entertained at dinner. Guests were (left to right) Mrs. Clifford Bartholomew, wife of the principal of the Allentown High School, Mr. Bartholomew, Juan, Mr. Meskill, Roberto and Mr. and Mrs. Frank Morgan.

NA ALLENTOWN, e hohennan a worde honrá en un comida. Illespednan tabata (robez pa drechi) Sra. Clifford Bartholomew, esposa di director de Allentown High School, Sr. Bartholomew, Juan, Sr. Meskill, Roberto y Sr. y Sra. Frank Forgan hundo en kende e ganadornan di beca ta hiha.



AGAINST a backdrop of United Nations flags, Lago's two scholarship winners paused with W. H. Meskill, Lago Vocational School principal, to inspect the lower plaza of Rockefeller Center.

CONTRA un fondo di banderan di Naciones Unidas, e dos ganadornan di heca di Lago a posa cu W. H. Meskill, director di Lago Vocational School, pa inspecta e plaza mas abao di Rockefeller Center.



THE BOYS' sight-seeing tour of New York took them to St. Patrick's Cathedral where they posed before the main entrance of the largest Roman Catholic church in the United States.

PASEO di e muchanan den New York a conduci nan St. Patrick's Cathedral unda nan a posa dilanti entrada mayor pa e misa Catolico mas grande di Estados Unidos.



ATOP Rockefeller Center, Juan Noguera (left) and Roberto Rodriguez get their first good look at the island of Manhattan. Visible in the background is the 102-story Empire State Building.

ARIBA Rockefeller Center, Juan Noguera (robez) y Roberto Rodriguez ta tira nan promer hon visla ariba ista Manhattan. Visible handa patras ta Empire State Building di 102 piso.

Lago to Publica "Naci pa Ser Reina"

(Continua di pagina 1)

nan, laga traduei e storia na Papiamento y a designia Aruba Drukkerij pa print e. E resultado - e proyecto mas grandi di printmento en a yega di worde haci na Aruba - ta un buki di 139 pagina en ocho pagina di color.

Prinses Beatrix, awor 17 anja y e promer di Reina Julianiana su cuatro yiu muhernan, ta protagonista di e storia

Francis Named Marketing Aid

Glen B. Francis has been named marketing assistant effective Sept. 26. The announcement was made shortly after Gerard E. Ohmer moved into the position of marketing head filling the position vacated by Harold A. Bissel, who was transferred to Santiago, Chile.



G. B. Francis

Mr. Francis has four years of service, all spent in the Industrial Relations Department. His first position was that of a junior personnel assistant. He later became personnel assistant C, B and group head, Plans and Records.

pero e ta parti e rol mayor cu "Zussie," su nurse. "Zussie," kende ta Sophia Feith di Hilversum, tabata un nurse registrá empleo door di e reina pa percura pa "Trix" manera e prinsepa tabata worde yamá.

"Naci Pa Ser Reina" ta cubri e promer 17 anja di bida di e princesa. E ta un relato intima di su infancia na Palacio Soestdijk, residencia di e familia; nan buymento pa Canada pa seapa Alemannan den Segunda Guerra Mundial; nan regreso triunfal despues de liberacion y anjanan subseciente di crecimiento di e prinsepa y preparacion pa e trono.

E storia ta un ilustracion caluroso di bida di familia di un di e poco familiaran real cu ta worde tení na honor ainda awendia. E ta conta di insistencia di e reina pa su yiunan worde tratá tanto cu ta posible mesos cu otro muchanan.

"Nos yin lo no worde eriá den catuna," e reina - e tempo Prinses Julianiana - a bisa "Zussie" ariba su promer dia den palacio. "Awor eu el ta chikito aida mester cuminza yamele Trix. Tur hende hasta e sirhientenan. Nos no kier ni pa e tende e palabra prinsepa."

"Zussie" a descubri eu esaski tabata yabi di bida na Soestdijk - simpleza. Despues di Trix a hini Irene, despues Pietie, despues Marijke. Tur esfuerzo consistente cu seguridad di e familia a worde haci pa duna nan un infancia tan normal posible, y toch entrena nan pa cumpli cu nan deber-

nan manera miembran di familia real.

Figuranan central den e storia ta Reina Wilhelmina, e monarca stimá y vateroso kende tabata insisti durante Guerra Mundial II pa bolbe Holanda maske cu solamente un parti chikito di e pais a worde purificá di enemigo; Princesa Julianiana, mama di e futuro reina cu tabata forzà pa parti su tempo entre su familia y debernan di corona; Prins Bernhardt, kende a vence e hecho cu el a nace na Alemania y gana corazon di su paisanonan adoptá door di su carashi y sportividat.

Humor tambe tin un lugar den storia di familia real. Pietie, tempo cu et tabatin cinco anja, un baha a bisa un otro muchana den school. "Mi mama ta un reina." Nada bao impresion e mucha a contesta orguyosamente, "Mi abuelo tin un panaderia. Tur dia mi ta haya kocki." Despues di un momento di vacilacion, Pietie a contesta, "Bo a gana!"

E storia ta un retrato revelante, un descripcion intimo di bida real cu ta mescos cu di euklier otro familia - algun vez amusante, algun vez triste; algun vez gratificante y algun vez yen di contratiempo.

Den dia tin magnificencia y splendor, un vaas kibrá door di un bala eu nan a benta, comento den nursery y problemanan di estado den un estudio. Pero sobre todo e ta un storia di ser humano, uno eu tahata "Naci Pa Ser Reina."

James W. John

James W. John, patrolman I in the Lago Police Department, died at Lago Hospital Sept. 28. He was 34 years old. Survived by his wife and five children, he had over 13 years' Lago service.

Wayne C. Richey

Wayne C. Richey, process foreman in Process - Cracking, died Sept. 29 at 52 years of age with more than 28 years of company service. He is survived by his wife and four children.



30-YEAR employee Adrian Geerman chats informally with R. C. Baum and K. H. Repath shortly before Mr. Geerman of Receiving and Shipping was presented a 30-year service award.

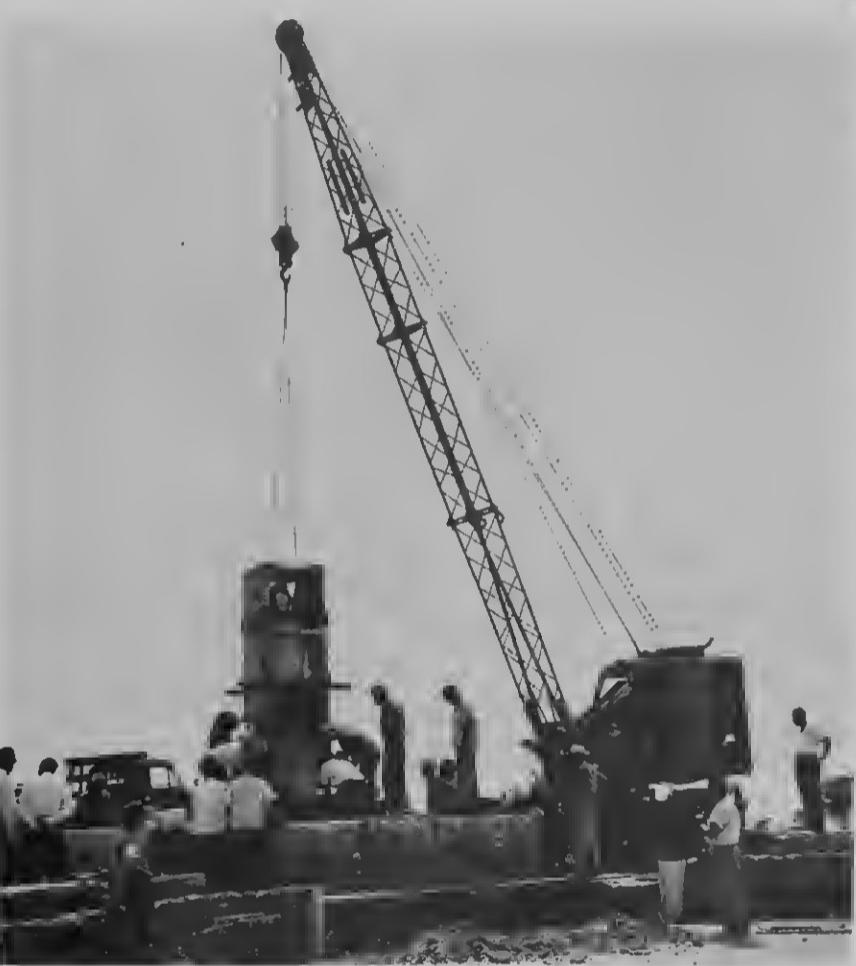
ADRIAN Geerman, un empleado cu 30 anja di servicio, ta comhersa informalmente cu R. C. Baum y K. H. Repath poco promer cu Sr. Geerman di Receiving & Shipping a worde presentá su boton di 30 anja.

Wilhelmina



The marble statue of Princess Wilhelmina of the Netherlands was lifted out of the hold of the Italian cargo ship "Etna" at 2 a.m., Sept. 16.

E estatua di Princesa Wilhelmina di Holanda a wordé hissi for di e bodega di e vapor Italiano "Etna," 2 a.m., Sept. 16.



The crate with the statue enclosed is trucked away from the side of the "Etna" to the warehouse.

E caha cu e estatua paden ta wordé cargá en truck for di banda di "Etna" pa e deposito.



Set in its permanent position, workmen remove the many nuts, bolts and bars that held the statue rigid. It arrived without a single mark.

Poni na su posición permanente, trahadornan ta kitando e hopi nutnan, bolnan y baranan cnal a tene e estatua pa e no móve.



The delicate operation of setting the statue in place was performed with the aid of a Lago crane.

E operacion delicado di pone e estatua na luga a wordé haci en yudanza di un crane di Lago.



Len Moritz of the Mechanical Department directed the lifting and placement of the marble statue of Princess Wilhelmina of the Netherlands.

Len Moritz di Mechanical Department a dirigi e hisamiento y ponimento na luga di e estatua di marmer di Princesa Wilhelmina di Holanda.

With Lago crane F-9 doing the lifting, the statue (right) is raised and the bottom of the crate pulled out. The statue was then lowered and placed in position with the help of a shovel or two. The statue will be unveiled by Queen Juliana during her visit to Aruba, Oct. 21-23.



Well-insulated packing and marble pieces for the pedestal
Bon gepak y furá y en trat
majoria di e pidanan di ma



Statue Erected

Na 2 a.m. Sept. 16, e vapor di earga Italiano yama "Etna" a pusha su caminda drenta Haaf di Oranjestad. Poco momento despues cranen grandi a zwaai over e bodega y a cuminan nan trabao di hisa asfó e 44 caha. E cahanan tur tabata marca: "Fragil - Traha na Italia - Indie Olandesi." Un caha tabata contene e estatua di Prinses Wilhelmina, e otronan e marmor pa e pedestal di e estatua. Poco despues cu dia habri, e cahanan a worde caragá cu truck pa Wilhelmina Park. E estatua, hisá door di un erane di Lago, a worde poni na posieion. E marmor a worde kitá for di cahanan y drechá pa tuma nan lugá como parti di e pedestal di e estatua.



On the Oranjestad Harbor pier the morning of Sept. 16, a customs officer checks part of the shipment of 44 crates of marble sent from Italy.

Ariba waaf di Haaf di Oranjestad e mainta di Sept. 16, un officier di donane ta check parti di e encargo di 44 caha di marmor mandá fo'i Italia.



The crates were carefully handled al all times to avoid damage to the pieces of Italian marble.

E cabanan tabata tratá tur ora cu cuidao pa evitá danjo na e pidanan di marmor Italiano.



In place, the sturdy crate that protected the statue during its trip from Italy to Aruba is removed.

Na lugá, e caha cu a protechá e estalua durante su biahe pa Aruba ta worde kitá cuidadosamente.



ng helped get the majority of imported from Italy to Aruba.
oso a yuda transporlá sigur e destal fo'i Italia pa Aruba.



Once in place on the pedestal foundation, a workman cut throngb the front of the box. The statue's protective covering was then removed.

Unbez na lugá, un trahador a corta door di padilanti di e caha. Anto e panjanan tapando e estalua pa protechá a worde kitá.



With the erale removed and the statue in place, workman take off the wrappings used to protect the statue during its trip across the Atlantic.

Cu e caha kitá y e estatua den lugá, trahadornan a kita e pauja usá pa protechá e estalua durante su biahe over e Atlantico.

Cu crane F-9 di Lago haciendo e hisamento, e estatua (drechi) la worde hisá y bom di e caha kitá afó. E estalua e ora a worde bahá y poní cu yudanza di un pshá o dos den e posición exacto. E estalua lo worde revelá pa Reina Juliana durante su bishita na Aruba, Oct. 21-23.

Damaged Hard Hats Out

A safety hat, its crown deeply dented, had come in to the Safety Division office from the refinery. With it came a question. "Would this hat — bent as it is — protect a man?" Safety Division officials, viewing the hat's dented crown, distorted reinforcing ribs and sweat-grimed head band - harness set, suspected it would not.

EIG Runs Test

But to make certain, the division asked the Equipment Inspection Group to subject the hat to the accepted American Standards Association test for safety hats and - in order to draw a comparison - to also test new hats and hats not so damaged.

To make the test complete, the division asked EIG to use new and worn head band - harness sets. To meet the ASA specifications, the hat was required to withstand a blow equivalent to a one-pound weight falling 40 feet without injury to the wearer.

EIG set up a test involving a stand, a steel ball slightly over six pounds in weight and a wooden model of a man's head. From the top of the stand to the top of the hat as it sat atop the head model measured exactly 6¹/₂ feet.

Force 40 Foot-Pounds

By dropping the ball that distance, EIG could achieve a test in which the hat was struck with a force of 40 foot-pounds. The blow, taken on a safety hat worn by a man, would drive him to his knees. But he would not be hurt if the hat were strong and the head band - harness set was properly installed and adjusted.

To be considered effective protection, the hats were required to withstand the force of the blow and not be dented enough to touch the wooden block upon which the head band and harness rested.

To determine if the hat touched the block, a piece of carbon paper was placed under the hat and on top of a piece of white paper which rested on the head model.

If the force of the blow drove the hat down on the head model, the carbon paper would mark the white paper.

New, Old Hats Used

Eight hats and three head bands and harnesses were used in the test. Two of the hats were new. Three were dented but considered fit for service. Three were so badly damaged they were considered unfit for service.

One of the head band - harness sets was new, the second was slightly used and the third had been lightly used for three years.

J. E. Kirwin of EIG conducted the tests. The ball was dropped once on each hat. The head band - harness sets were used with various hats.

The tests showed that even new hats were dented three-quarters to 1¹/₂ inches while damaged hats - particularly those whose reinforcing ridges were mutilated - suffered even greater damage from the falling ball.

The new head band and harness withstood the test without damage. But the used sets broke under the second blow.

Damaged Hats Fail

The tests proved that mutilated reinforcing ridges appreciably weakened the hats. They also showed that head band - harness sets, in good condition and properly adjusted, were essential to the hats' effectiveness.

As a result of the tests, it was recommended that all hats with torn crowns or mutilated reinforcing ribs be turned in to the Central Tool Room and that head band - harness sets be replaced after one year of service.

Employees whose hats are mutilated, whose head band - harness sets are worn or have been in service for a lengthy period of time, should confer with their supervisors on securing replacements, the Safety Division said.

Cannot Withstand Drop-Ball Test

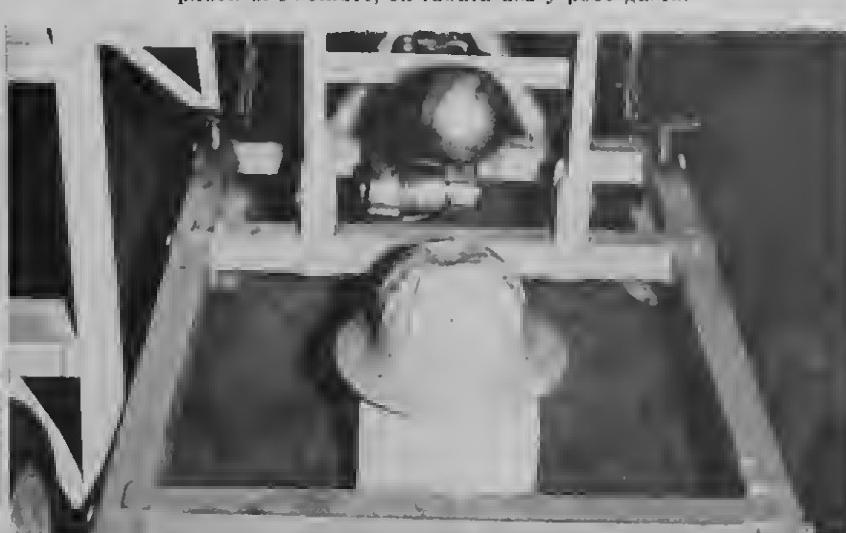


TO DETERMINE if a damaged safety hat can satisfactorily protect a man, the Equipment Inspection Group set up this test. The ball, dropped by J. E. Kirwin, struck each hat a 40-foot-pound blow.

PA DETERMINA si un sombre di seguridad cu danjo por proleha un hamber, e Equipment Inspection Group a haci e test aki. E bala, cual J. E. Kirwin a laga cai, a dal cada sombre cu un golpi di 40 pia-libro.



THE BALL, about to strike a damaged safety hat atop a wooden model of a man's head, broke worn and used head band - harness sets. E BALA, cerca di dal e sombre di seguridad, a kibra e enero di parti paden di e sombre, cu tabata usá y poco gasla.



EIGHT HATS were used in the test. Even new hats were dented under 1lb blow, the equivalent of a one-pound weight falling 40 feet. OCIO SOMBRE a worde usá. Asta sombrenan nobo a worde primi aden cu e golpi, cu tabata mescos cu un peso di 1 libro cayendo 40 pia.

Autonan di Careda lo Competi na Dakota Oct. 23

Auto di careda, hopi tempo un favorito di fanaticos Europeanos de deporte y mas recientemente adoptado por los entusiastas de velocidad den America Norte y Sur, lo competi pa di primer vez den Antillas Holandes Oct. 23 na Princes Beatrix Vliegveld.

Autonan di careda for di Aruba, Curacao y posiblemente Caracas lo conepeti den cuatro careda arriba traejonan marcá arriba pistasan di e anterior Vliegveld Dakota. E caredana ta worde teni en conjuncione cu bishita di Reina Julianne y Prins Bernhard.

MG's, Austin-Healeys, Porsches, Jaguars y otro autonan abao, de alta potencia lo competi den dos clases segun nan contenido di motor. Nan lo pusta arriba un curso oval di dos kilometro mareá door barera y bandera arriba pistasan di e aeropuerto.

Mirones ta worde aeomoda en frente di e stacion y na banda pa nord di e trayecto. E ganashí di admission ta worde duná na Fondo Prins Bernhard pa juventud. E prins ta un ferviente amante di auto di eareda.

Un careda lo ta pa auto te eu 1500 centimetro cubico di contenido. E evento aki lo consisti di 20 baha overdi e trayecto di dos kilometro y probablemente lo atrae principalmente MG's.

Un otro eareda lo ta pa auto cu contenido di 1500 te 3000 metro cubico. E clase aki lo inclui Austin-Healeys, Triumphs y vehiculonan similar.

Promer cu e caredanan e comite lo inspeccioa eoredornan y vehiculo como un medida di seguridad.

Dr. P. Groenhart ta presidente di e comite cu ta organiza e earedanen.

Nan lo worde teni despues cu e pareja real a bai. KNSM ta ofree tarifanan special pa corredornan y vehiculonan for di Curaçao y Caracas.

Another race will be for cars with a displacement of 1500 to 3000 cubic centimeters. This class is expected to include Austin-Healeys, Triumphs and similar vehicles.

A third race will be a handicap event in which the first six cars to finish in the two races will compete.

The starting line-up will be in reverse order to the finish of the first two races.

A fourth race - for cars of unlimited size - will be held over a straightaway, three-quarter mile course.

Primarily an acceleration test, first prize will go to the driver who covers the course in the shortest time.

Would-be contestants in any of the events will be able to secure entry forms at Esso stations throughout the island.

Dr. P. Groenhart is chairman of the committee which is organizing the races. They will be held following the royal couple's departure.

The Royal Dutch Steamship Co. is offering special rates for drivers and vehicles from Curaçao and Caracas.

Prior to the races the committee will inspect drivers and vehicles as a safety precaution.

Sports Car Races Scheduled At Airport On October 23

Sports cars, long a favorite of European sports fans and more recently adopted by North and South American speed enthusiasts, will compete for the first time in the Netherlands Antilles Oct. 23 at Princess Beatrix Airfield.

Sports cars from Aruba, Curaçao and possibly Caracas will vie in four races on courses laid out on the runways of former Dakota Airfield. The races are being held in conjunction with the visit of Queen Julianne and Prince Bernhard.

MG's, Austin-Healeys, Porsches, Jaguars and other low-slung, high-powered racers will compete in two classes according to their engine displacement. They will race over a two-kilometer long oval course marked out by barriers and flags on the airport runways and taxi strips.

Spectators will be accommodated in front of the administration building and on the north side of the course. Admission profits will go to the Prince Bernhard Fund for youth work. The prince is an avid sports ear fan.

One race will be for cars up to 1500 cubic centimeters displacement. The event will consist of 20 laps over the two-kilometer course and is ex-

H. B. Brookson ta Retira



FELLOW workers of the Metal Trades presented H. B. Brookson a wall clock and cigarette holder as retirement gifts. The presentation to the 25-year employee was made by H. Ellis.

COMPANJERONAN di trabao di Metal Trades a presenta H. B. Brookson un olosbi di muraya y contenedor di cigarra como regalo di retiro. E presentacion na e empleado cu 25 anja di servicio a worde haci door di H. Ellis.

Sombre di Seguridad di Test

Sobre cu ta Dauja Mester Worde Cambia

Un sombré di seguridad, su capa hopi manda aden, a yega oficina di Safety Division for de refineria. Hunto cu ne a bini un pregunta?

"E sombré aki - machica manera e ta - lo por protega un homber?"

Oficialnan di Safety Division a examina capa machica di e sombré, structura doblá, banchi molia di sodor, y a sospecha cu e no por.

Pero pa ser segur, e division a pidi Equipment Inspection Group pa pasa e sombré na e test aceptá di American Standards Association pa sombré di seguridad y - pa haci un comparacion - pa test tambe otro sombrénan cu no a worde danjá ainda.

Pa haci e test completo, e division a pidi EIG pa usa banchinan nobo y tambe bieuw. Pa cumpli cu especificacionnan di ASA, e sombré mestor wanta un golpe igual na un peso di un liber cayendo 40 pia sin causa herida na esun cu tin e bisti.

EIG a establece un test den un stand, un bola di herro poco mas cu seis liber di peso y un modelo di palo di un homber su cabez. For di top di e stand te na top di e sombré manera e tabata sintá ariba cabez di e mo-

dello tubata exactamente 6' a pia.

Door di laga e bola cai e distancia ey, EIG por a haya un test den cual e sombré ta worde gedal cu un forza di 40 pia-liber. E golpe, tumá ariba un sombré di seguridad cu un homber bin bisti, lo tummele ariba su rueda. Pero el lo no haya golpe si c

statalá y ahusté.

Pa worde considerá como protección efectivo, e sombrénan mestor wanta una fuerza di e golpe y no worde machicá asina hopi te cu e ta toca e blokki di palo ariba enal e banchi di cabez ta sosega.

Pa determina si e sombré a toca e blokki, un pida carbon papier a worde poní bao di e sombré y ariba un pida papel blanco cu ta sosega ariba e molido di cabez.

Si fuerza di e golpe primi e sombré contra e modelo, e carbon ta marca ariba e papel blanco.

Ocho sombré y tres banchi a worde usá den e test. Dos di e sombrénan tabata nobo. Tres a worde machicá pero considerá adecuado pa servicio. Tres a haya asina tanto danja cu nan ya considerá bon pa servicio.

Un di e set di banchi tabata nobo, e di dos tabata poco usá y e di tres a worde usá poco mas cu tres anja.

J. E. Kirwin di EIG a conduci e testnan. E bola a worde bahá un vez arriba cada sombré. E set di banchi a worde usá cu diferente sombré.

E testnan a munstra cu hasta sombré nobo ta worde doblá tres quartos un y un cuarto diuim mientras sombré cu a haya danjo caba - particularmente esnan cu structura poco kibrá - ta sufri mas tanto danjo for di e bola cayendo.

E banchi nobo a pasa e test sin danjo. Pero e setnan usá a kibra bao di segunda golpe.

E testnan a munstra cu structuranan danjá ta zwak e sombrénan hopi. Tambe nan a munstra cu e banchinan, si nan ta den bon condicion y ahustá propiamente, nan ta esencial pa efectividad di e sombré.

Como resultado di e testnan, ta worde recomendá cu tur sombré cu capa kibrá of structura danjá worde bentá afor y cu tur set di banchi worde canhiá tur biaha despues di un anja di servicio.

Empleadonan kende nan sombré a recibí danjo, of kende nan set di banchi ta gastá di tabata na servicio pa un periodo largo, mestor acerca nan supervisornan pa nan haya un otro, Safety Division a bisa.

Empleadonan lo Worde Duna Parti den Estudio di Costa

Empleadonan di Lago lo tin un oportunidad mas laat den e luna aki pa aplica pa tuma parti den un estudio di bida conduci door di Gobierno di Antillas Holandes pa Aruba, Curacao y Bonaire durante henter 1956.

Informacion compilá den e estudio lo worde aplicá den solucion di varios problema social y económico.

E estudio lo ta basá ariba informacion duná door di voluntarionan. Familiarian selectá pa participa den e estudio lo worde pidí pa sumeti un cuento detayá di e placa cu nan ta gasta durante cada luna di 1956.

Empleadornan grandi den henter Antillas, incluyendo Lago, lo cooperá pa haci e formularionan di aplicación disponible na esnan cu ta deseja di participa. E formularionan lo ta disponible na portanan di refineria di Lago mas laat e luna aki.

Gobierno a pidi pa e formularionan yená worde debolbi na Departamento di Asunton Social y Economico no mas laat cu Oct. 31. No tin mestor di

stampia pa manda e envelop cual ta worde hayá hundo cu e formulario.

Pa stimula interes den participacion, gobierno a anuncia cu biljetchi henter di loteria nacional lo worde rifá entre e familiarian en participar luna.

Participacion den e estudio ta voluntario; solamente esnan interesá pa participa mestor debolbe e formularionan completá. Mas detaye por worde obtenci for di Departamento di Asunton Social y Economico na Oranjestad.

Ta worde sperá cu un informe toante e estudio lo worde publicá na principio di 1957.

NEW ARRIVALS

September 4

KELLY, Thomas F. - Cracking Plant: A daughter, Catharina Rosalinda BRAND, Huilett O. - Utilities: A son, Franklin Rudolf

September 5

TRIMON, Calixto F. - Mech. Machine: A son, Edwin Calista HEYLIGER, Alexander M. - Mech. Machine: A daughter, Yvette Margaret DONKER, Antonio T. - Medical: A son, Roland Antonius

September 6

VAN DER LINDE, Supriano - Utilities: A daughter, Yolanda Cornelina CHISTIAANS, H. B. - TSD Eng.: A son, Roland Bertran

September 7

LACLE, Baltomero - Mech. Garage: A son, Roberto Regino

September 9

BROWN, Antonie - Laundry: A daughter, Gloria Patricia

September 10

PASKEL, Francisco R. - Accounting: A son, Ridaldo Alphonso DE CUBA, Venancio - Mech. Yard: A son, Nicolas Agapito

September 11

GIL, Lino - Mech. Yard: A daughter, Carol Olivia HIRSCHFIELD, Edgar - Mech. Yard: A daughter, Marilyn Diane KOOLMAN, Antonio - Accounting: A daughter, Bernadette Edith Marita GONZALES, Emmanuel A. - Cracking: A son, Michael Anthony DE CUBA, Crescencia - Marine Wharves: A son, Supriano Cornelius

September 12

PETROCCII, Bicente - LOF: A daughter, Glenda Kunice

September 13

ZANDWIJKEN, Adrián G. - Marine Office: A daughter, Joan

September 14

BERMUEZ, Victoria - Mech. Machine: A son, Robert Franklin

September 15

RUSTVELD, Julius E. - LOF: A son, Juiliaan Hendrik

September 16

WERLEMAN, Rosario - Mech. Machine: A son, Raymondo Rosario THAME, Rexford O. - Mech. Electrical: A daughter, Ingrid Diane MADURO, Jacob - TSD Lab: A son, Robert Hermogines CAIRO, Willem C. - Mech. Electrical: A daughter, Wilma Juliette VAN DER LINDEN, Antonacio - Cracking: A daughter, Francisca Inocencia WINTERDAAL, Julian C. - Cracking: A daughter, Mirna Jeanette

September 17

VAN HEYNINGEN, Joseph A. - Mech. Welding: A son, Raúl Mateo BOEKHOUDT, Basilio - Marine Wharves: A daughter, Elga Ingrid

September 18

TROMP, Eligio D. - Mech. Electrical: A son, Glenroy Esteout Eligio St. Kathmore

September 19

WERLEMAN, Matheo - LOF: A daughter, Efihenia

SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

Marco de Cuha	Mech. - Paint
Nicasio Lampe	Mech. - Machinist
Ignovio Briezen	Mech. - Tin
Augustin Dirksz	Mech. - Pipe
Mathias Maduro	Mech. - Pipe
Eloisito M. Werleman	Mech. - Yard
Hose V. Tromp	Col. Serv. - Operations
Harold C. Wathey	Lago Police
Leon C. Bell	Marine Floating Equipment
Thomas A. de Cuba	Accounting
Sydney B. Rogers	Process - LOF
George A. Halley	Process - Acid & Edel.
Mac Donald A. Dunker	Process - Utilities
Carmelo Werleman	Process - Rec. & Ship.
Elsworth C. Hassel	Process - Acid & Edel.
Fletcher J. Dunbar	Process - Rec. & Ship.
Willem A. F. Koopman	Mech - Pipe
Leon L. Morris	Process - Utilities
Pieter A. de Vulst	Process - Rec. & Ship.
Edwin B. Baksh	Accounting
Albert J. Hellwig	Mech. - Storehouse
Miss Elizabeth C. Radtke	Medical

10-Year Buttons

Charles E. Hunt	Col. Serv. -
Juan A. Bernts	Cal. Maint. -
Arno'd W. Beyde	Cal. Maint. -
Ebenezer A. Halley	Instrument -
Gregorio Werleman	Pipe
Francisco J. Bryson	Instrument -
Ivan Williams	Electrical
Charles T. Krind	Electrical
Isaac Neibett	Electrical
Hendrick A. Gibbs	Storehouse

Elias Lopez, Dockman, Retires

Elias Lopez, who has worked for Lago throughout most of the company's existence, plans to retire Nov. 1. He will have 30½ years of service on that date.

Mr. Lopez was first employed in 1925 as a stevedore in Marine - Wharves. In the ensuing three decades he became a wharfinger, corporal C, laborer B, wharfinger A. In August of this year he was made a dockman. A native of Aruba, Mr. Lopez does not plan to leave the island.



E. Lopez

B and wharfinger A. In August of this year he was made a dockman. A native of Aruba, Mr. Lopez does not plan to leave the island.

The Educational Refund Plan rule that courses be job-connected in order to be eligible for refund has been suspended for the first time this year in connection with the night school classes being held at the Aruba Technical School. A rule requiring employees to make application for the refund, however, remains in force.

In the current ATS program 155 Lago employees have enrolled or re-enrolled, and to date less than half of these have applied for refunds under the provisions of the Educational Refund Plan.

Island Suffers Relatively Light Damage From "Janet"



THOUGH Hurricane Janet skirted Aruba and did not inundate the island as did Hurricane Hazel last year, enough rain and wind hit here Sept. 23, 24 and 25 to topple trees, wash out roadbeds and jeopardize the safety of many residents. Above a tree is down on La Salle Street in Oranjestad while the paving is washed away in front of the Oranjestad wharves. Wind gusts hit 51 miles per hour at Lago; total rainfall the day "Janet" passed was 3.3 inches. The storm caused extreme damage in the Grenadines.



ANQUE Hurcan Janet a pasa Aruba sin inundá e isla, manera Horcan Hazel a haci anja pasa, nos a hanja hasta awa cero y hiento Sept. 23 y 25 pa tumba mafanan abao, y pa kibra camindanan, y pone bida di hopi residentenau den peligro. P'ariba ta un mata cu a ea na La Salle Straat, mientras e camindanan pa dilanti di e waafuan na Oranjestad ta tur kihra. Soplonan di hiento a yega te 51 mia pa ora na Lago; totaal yubida durante dia-nan en "Janet" a pasa aki tabata 3.3 diuim.

Aruba Helps Victims Of Hurricane "Janet"

In the wake of Hurricane "Janet" Aruba residents - thankful to have escaped what later became one of the greatest storms recorded in history - rallied to help those who were not so fortunate.

Throughout the island various groups launched drives to collect food, clothing, cooking utensils and other essentials for thousands of persons left destitute in Crenada, Carriacou and Barbados.

"Janet" ripped through the Grenadines Sept. 15. Winds over 100 miles per hour and torrential rains killed more than 200 persons, leveled thousands of buildings, ruined crops and did millions of dollars of damage.

A week later the storm passed north of Aruba and - though winds and rain hit the island - left it relatively undamaged. Five days later, after destroying a hurricane "hunter" plane with nine aboard over the Caribbean, smashed into Central America with winds over 150 miles per hour.

In Honduras, Mexico and other

Central American nations it added to its toll of dead, injured and damage. The United States Weather Bureau labeled it "a tremendous storm."

In Aruba the Hurricane Relief Committee and the Lago Community Council staged collection drives. The committee, headed by C. E. S. Straughn of the Training Division and Albert Hickinson, a San Nicolas merchant, conducted door-to-door collections throughout most of the island.

Close to 100 Boy Scouts and volunteers turned in their collections to churches, stores and other depots where the goods were packed for shipment aboard the S.S. William Johnson.

The council, aided by the Women's Auxiliary of the American Legion, conducted a food and clothing drive in Lago Colony. The company contributed eating utensils and bedwear.

The two drives netted close to three tons of food, clothing and other essentials.

8 Hombera Recibi Oloshi di 25 Anja

Ocho empleado cu a completa 25 anja di servicio a worde honra Oct. 5 doar di presentacion di oloshinan na ceremonianan teni na Reception Center. Crente General O. Mingus a haci e presentacion.

Recibiendo oloshi tabata F. V. Barenco, H. I. Peters, S. Maduro, A. McC. Thompson y J. A. Heyliger, tur di Mechanical Department; L. S. McReynolds di Colony Service; M. F. Pantophlet di Process Department y F. R. Burson di Technical Service Department.

Te awor, 335 oloshi a worde presentá na emplecadonan cu a completa un cuarto siglo di servicio.

Francis Nombra Den Marketing

Clen B. Francis a worde nombrá marketing assistant efectivo Sept. 26. E anuncio a worde haci poco despues cu Cerard E. Ohmer a move den e posicion di marketing head yenando e posicion cu a bira vacante door di transferimento di Harold A. Bissell pa Santiago, Chile.

Sr. Francis tin cuatro anja di servicio, tur den Industrial Relations Department. Su promer posicion tabata di junior personnel assistant. Despues el a bira personnel assistant assistant C, B y group head, plans and records.

Geerman a Recibi Boton di 30 Anja

Un feneta cu diamante aden, simbolo di 30 anja di servicio cu Lago, a worde presentá na un reunion di Management Staff na fin di luna pasá na Adriaan Ceerman (mira retrato arriba pagina 3).

Sr. Ceerman, un corporal C den Marine - Wharves, tabata empleá originalmente den operacionnan di terra na 1925. Na 1930 el a transferi pa Pressure Stills, pero na 1932 el a bai Yard Department y a haya rate di laborer B.

Na 1941 el a bolbe pa Marine - Wharves y a traha como wharfinger B y A promer cu cl a worde promovi pa corporal C. El a cumpli 30 anja di Servicio Sept. 13.

Elias Lopez Lo Retira

Elias Lopez, kende a traha pa Lago durante mayor parti di existencia di compania, tin intencion pa retira Nov. 1. Ariba e fecha aki el lo tin 30-1/2 anja di servicio.

Sr. Lopez tabata empleá promer vez na 1925 como u. stevedore den Marine - Wharves. Den e siguientes decenia el a bira wharfinger, corporal C, laborer B, wharfinger B y wharfinger A. Na Augustus di c anja aki el a bira dockman.

Un nativo di Aruba, Sr. Lopez no tin intencion di hai for di Aruba.

Victimanan di "Janet" Lo Recibi Yudanza

Den lastro di Horcan "Janet" residentenan di Aruba - agradecido di a scapa for di loka despues a bira un di e tempestadnan mas grandi den historia - a haci tur esfuerzo pa yuda esnan cu no tabatin asina suerte.

Den henter e isla varios gruponan a organiza gruponan pa colecta cuminda, panja, articulonan di cushiona y otro cosnan esencial pa miles di persona cu a keda sin posesion na Crenada, Carriacou y Barbados.

"Janet" a lastra door di Grenadines Sept. 15. Bientonan cu velocidad di mas cu 100 milla pa ora y awacero a mata mas cu 200 persona, niveles miles di cas, destrui cocha y haci millones di dollar di danjo.

Un siman despues e tempestad a pasa pa nord di Aruba y - masko biento y yobida a azota e isla - e danjo no tabata considerable. Cinco dia mas laat, despues di destrui un avion "cazador" di horcan cu nuebe persona abordo ariba Caribe, e tempestad a dal den America Central

cu bientonan di mas cu 150 mila ora.

Na Honduras, Mexico y otro nacionnan Central Americano el a aumenta su cantidad di hendenan morto, herido y danjo. Oficina Meteorologico di Merca a yamele un "tremendo tempestad."

Na Aruba Comite di Ayudo pa Horcan y Lago Community Council a cuminza cu accionnan di yudanza. E comite, cu na cabez C. E. S. Straughn di Training Division y Albert Hickinson, un comerciente di San Nicolas, a haci un coleccion di porta pa porta den un gran parti di isla.

Cerca 100 padvinder y voluntario a entrega loka nan a colecta na misanan, tienda y otro centronan unde e cosnan a worde paketá pa worde barca cu S.S. William Johnson.

E council, ayudá pa Women's Auxiliary di American Legion, a conduci un campanju pa colecta panja y cuminda den Lago Colony. Compania a duna articulonan di come y di drumi.

Eligi pa LEC

(Continua di pagina 1)

and Light Ends, Acid and Edclean, Receiving and Shipping y Light Oils Finishing.

D - Dining Halls, Colony Operations y Colony Administration, Laundry, Stewards y Clubs, Comisario, Colony Maintenance y Lago Police.

E - Technical Service (division di laboratorio), Technical Service (engineering y process division), Marine, Accounting y Executive, Industrial Relations, Public Relations y Medical.

Cu e aumento den e cantidad di miembran di e council a bini un cambio den schema di eleccion. Anteriormente, cuatro di e ocho miembran di LEC tabata wordi elegi cada anja. Awor e schema di elección lo ta:

Cada anja: Cuatro representante general lo wordi elegi arriba un base proporcional di nacionalidad.

Cada pasa anja: Cinco representante departamental lo wordi elegi.

Como resultado di e cambio, lo tin un elección di cuatro miembro regular na December di tur anja. Na Junio cada pasa anja - 1957, 1959, 1961, etc. - lo tin un elección tambe pa cinco representante departamental.

Nacionalidad lo no ta un factor den elección di e cinco miembran departamental kende, elegi doar di emplandonan di un grupo departamental, a representa tur constituyentan cu ta cai bao LEC.

E metodo di selección di e comite di negociacion tambe a cambia. Anteriormente, e ocho miembran di LEC tabata forma e comité di negociacion. Awor e comité lo ta consisti di e tres oficialnan di e council plus cinco homber selecta for di e otro 10 miembran cu lo wordi nombrá promer cu cada reunion.

Audubon Shows Scheduled Here November 17-19

The first of three Audubon Screen Tours scheduled for Aruba between November and March will be presented Nov. 17, 18 and 19. Bert Harwell, noted photographer and lecturer, will be the Audubon representative.

He will bring with him two shows - "Canada Venture" and "Forgotten Country." The first performance, "Canada Venture," will be presented the afternoon of the 17th at Lago High School. That evening Mr. Harwell will present "Forgotten Country" at the Esso Club.

The next evening at the Sociedad Bolivariana in Oranjestad, under the auspices of the Aruba Cultural Society, Mr. Harwell will offer "Forgotten Country."

He will appear with the same show the evening of the 19th at the Lago Club.

Other Audubon Screen Tours are scheduled for Aruba Jan. 12, 13 and 14 and March 1, 2 and 3. Lago's Public Relations Department is coordinating the tours which are prepared by the Audubon Society.

8 Men Receive 25-Year Watches; Total Now 335

Eight employees who have completed 25 years of service were honored Oct. 5 by the presentation of watches at ceremonies held in the Reception Center. General Manager O. Mingus made the presentations.

Receiving watches were F. V. Barenco, H. I. Peters, S. Maduro, A. McC. Thompson and J. A. Heyliger, all of the Mechanical Department; L. S. McReynolds of Colony Service; M. F. Pantophlet of the Process Department and F. R. Burson of the Technical Service Department.

To date, 335 watches have been awarded employees who have completed a quarter century of service.



MISS Esther Hernandez, madrina of the Lucky Strike baseball team, accepts the trophy emblematic of the AA championship from Mechanical Superintendent F. W. Switzer. The presentation was made Sept. 23 to the champions of the Lago Sport Park AA League.

SRTA. Esther Hernandez, madrina di Lucky Strike baseball team, ta accepta e trofeo emblematico di campionato AA for di Mechanical Superintendent F. W. Switzer. E presentacion a wordi hací Sept. 23 na e campeonan di Liga AA di Lago Sport Park.

Bishita di Reina

(Continua di pagina 1)

Imagen di anterior Reina Wilhelmina.

Despues e reina lo dirigi algun palabro na juventud di Aruba na Arubaan Technische School, bishita Hospital San Pedro, come y haci un jira doar di e isla. Na Vliegveld Dakota Prins Bernhard lo kita un panjuelo cambiando nombr di e vliegveld na honor di Prinses Beatrix, heredera di e trono di Holanda.

E tour di e pareha real lo cerrano conoci cu casi henter e isla. Nan lo stop na diferente school y na caminda pa duna ocasión pa ser congratulá.

Cu cuater yiu di nan mes, La Reina Julianas y Prince Bernhard ta masha interesa den mucha y diferente a worde combida pa presenta flor.

Un parti stranjo di e bishita lo ta 35 tiro di saludo coc lo worde tira for di H.M.S. de Ruyter na jegada di la reina.

E jira lo inclui refineria y concession di Lago. E reina lo wordi entreteni na Esso Club, e parcia real lo bishita Youth Canteen y inspecta Lago Hospital.

Despues di comida na Strand Hotel, e reina y prins lo bai pa Caribe Club unda gobieno di Antillas Holandes ta duna un recepcion publico pa cual tur ta invitá. Pa e maita di dia 23 no tin un programa fiho.

Reina Julianas y Prins Bernhard ta sali for di Holanda Oct. 15 abordo di un aeroplano di KLM. Nan promer stop lo ta na Puerto Rico unda nan lo haci um bishita oficial.

Na Puerto Rico nan ta bai abordo di e crucero Holandes H.M.S. De Ruyter pa e viaje pa Curacao. Nan ta yega dia 18.

Dia 21 di Oct. la reina y prince lo bula pa Bonaire y atardi pa Aruba. Dia 23 nan lo bula pa Islanen Ariba via Guadeloupe pa bishita St. Martin, St. Eustatius y Saba.

Tres dia despues nan lo bula for di Islanen Ariba via Guadeloupe pa Surinam eaminda probablemente nan lo keda te dia 6 di Nov. E pareha real probablemente lo bai back pa Amsterdam dia 11 di Nov. despues di un sosiego na Portugal.

Pier Nobo di Crudo A Drenta Servicio

E pier mas nnobo di Lago, tra bá pa acomoda bapornan cu ta bini cargá di crudo, a worde ponni na servizio Oct. 4. "Esso Stockholm," cu 191.148 barril di Tiajuana medium, tabata di primer cu a usa e pier.

Storia di e pier nobo, y com el a bini na existencia, lo worde contá den siguiente edicion di Aruba Esso News.

Royal Visit

(Continued from page 1)

Following a military inspection at Dakota Airfield, the royal couple will motor to the Strand Hotel which will be the official residence. There they will receive the governor and island council deputies. After dinner they will watch a calisthenics demonstration by some 600 persons in Wilhelmina Stadium.

The morning of the 22nd they will listen to about 2000 children sing in front of the government office, tour Oranjestad and then the queen will unveil the statue of former Queen Wilhelmina.

The queen will then address Aruba's youth at the Aruba Technical School, tour San Pedro Hospital, have lunch and tour the island. At Dakota Airfield the prince will unveil a plaque renaming the field in honor of Princess Beatrix, next in line to The Netherlands throne.

The royal couple's tour will take them over most of the island. Their cavalcade will stop at several schools and at road junctions where it is expected the people from the neighborhood will congregate.

With four youngster of their own, Queen Julianas and Prince Bernhard are interested in children and several have been called upon to make floral presentations.

The tour will include the Lago refinery and concession. The queen will inspect Lago Hospital and be entertained at the Esso Club while the prince will watch a sailing demonstration at the Aruba Yacht Club. Reunited at the Esso Club, the royal couple will stop at the Youth Canteen and return to Oranjestad.

Following dinner at the Strand Hotel, the queen and prince will motor to the Caribe Club where the Netherlands Antilles government will entertain at a public reception to which all are invited.

No program has been planned for the morning of the 23rd.

Queen Julianas and Prince Bernhard are scheduled to leave Holland Oct. 15 by KLM airplane. Their first stop will be Puerto Rico where they will pay an official visit.

At Puerto Rico they will board the Dutch cruiser H.M.S. de Ruyter for the voyage to Curacao. They are slated to arrive the 18th.

On Oct. 21 the queen and prince will fly to Bonaire and in the afternoon fly to Aruba. On the 23rd they will fly to the Windward Islands via Guadeloupe and are scheduled to visit St. Martin, St. Eustatius and Saba.

Three days later they will fly from the Windward Islands via Guadeloupe to Surinam where they are expected to stay until Nov. 6.

The royal couple is expected to return to Amsterdam by Nov. 11 after resting in Portugal.